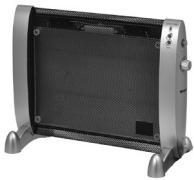
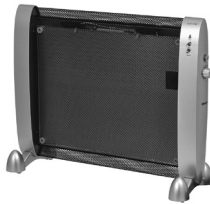


MAXIMO 1000/1500/2000

KERAMIK HEIZGERÄT



MAXIMO 1000: 20110262



MAXIMO 1500: 20110362



MAXIMO 2000: 20110462



FIRMA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ullsbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

**DIESES PRODUKT IST NUR FÜR
GUT ISOLIERTE RÄUME ODER DEN
GELEGENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET.**

Version 17.06.2021

01 - INHALTSVERZEICHNIS

01 - INHALTSVERZEICHNIS	02
02 - WARNHINWEISE	03
03 - TECHNISCHE DATEN	04
04 - BESCHREIBUNG	05
05 - BEDIENUNG	06
06 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG	06
07 - KONFORMITÄT / ENTSORGUNG	08

Bitte lesen und verstehen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie versuchen, das Produkt zu montieren, zu betreiben oder zu installieren.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die Montage, den Betrieb und die Wartung dieses Keramik Heizgerätes. Allgemeine Sicherheitsinformationen werden auf diesen ersten Seiten vorgestellt und finden sich auch im gesamten Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen und zur Aufklärung neuer Benutzer dieses Produkts auf. Dieses Handbuch sollte in Verbindung mit der Beschriftung auf dem Produkt gelesen werden. Sicherheitsvorkehrungen sind unerlässlich, wenn es sich um mechanische oder mit Propan betriebene Geräte handelt. Diese Vorsichtsmaßnahmen sind bei der Verwendung, Lagerung und Wartung dieses Artikels erforderlich. Wenn dieses Gerät mit dem erforderlichen Respekt und der gebotenen Vorsicht verwendet wird, verringert sich die Möglichkeit von Personen- oder Sachschäden.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Die folgenden, grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen sollten im Umgang mit Elektrogeräten immer befolgt werden:

- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht zugedeckt werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Setzen Sie das Gerät nicht den Wettereinflüssen aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht mehr benötigen.
- Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um es auszustecken.
- Ziehen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff den Netzstecker des Gerätes.
- Der Luftansaug muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasserquellen oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile oder Vorrichtungen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Fügen Sie keine Gegenstände ins Innere des Gerätes ein.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen.

Das Gerät darf nicht eingesetzt werden unter folgenden Bedingungen:

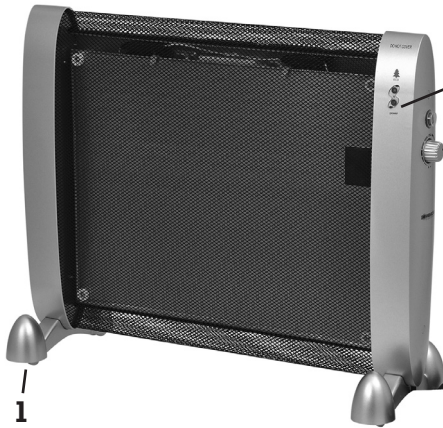
- In Räumen mit explosionsgefährdeten Atmosphären.
- In Räumen mit aggressiven Atmosphären.
- In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration.
- In Räumen mit extrem hoher Staubbelastung.
- Bei fragwürdigen Einsatzbedingungen empfiehlt es sich, die technische Abteilung von Sonnenkönig oder einen Fachhändler zu kontaktieren.

- Der Einsatz einer Elektroheizung unter unzulässigen Bedingungen führt zum Erlöschen der Garantieansprüche!
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Abfall, sondern nutzen Sie getrennte Sammelanlagen. Kontaktieren Sie die lokale Gemeinde, um Informationen über die Sammelsysteme zu erhalten. Wenn elektrische Geräte auf Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen. Schützen Sie Ihre Gesundheit und das Wohlbefinden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wird die Heizung zum ersten Mal verwendet, kann eine leichte Raumentwicklung entstehen. Das ist ganz normal und vergeht nach einer kurzen Zeit. Das Heizelement besteht aus rostfreiem Stahl und wurde in der Herstellung mit Schutzöl beschichtet. Der Rauch wird durch das restliche Öl verursacht, wenn es erwärmt wird.
- Das Gehäuse besteht aus Stahlblech und wurde mit hitzebeständigem Pulver beschichtet.
- Die Lieferung erfolgt komplett mit Kabel und Stecker.
- Das Gerät sollte nicht niedriger als der Steckdose stehen.
- Um Gefahren zu vermeiden darf ein beschädigtes Anschlusskabel nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine dafür qualifizierte Person ersetzt werden.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn das Gerät fallen gelassen wurde.
- Nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung des Heizgeräts vorliegen.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es gegebenenfalls an der Wand.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, dies wird ständig überwacht. **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, bewahren Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Stoffe auf Material mindestens 1 m vom Gerät entfernt. Die Heizung darf sich nicht vor einer Steckdose befinden.

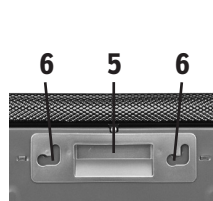
03 - TECHNISCHE DATEN

Model	MAXIMO 1000	MAXIMO 1500	MAXIMO 2000
Schutzart	Überhitzungsschutz	Überhitzungsschutz	Überhitzungsschutz
Spannung	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz
Erforderliche Leistung	1000 W	1500 W	2000 W
Masse	54 x 44 x 9 cm	66 x 55 x 9 cm	77 x 55 x 9 cm
Masse mit Fuss	54 x 44 x 23 cm	66 x 55 x 23 cm	77 x 55 x 23 cm
Gewicht	3.3 kg	4.6 kg	5 kg

MAXIMO 1000/1500/2000



1. Transportrollen (nicht vorhanden bei MAXIMO 1000)
2. Ein- / Ausschalter
3. ECO-Funktionsanzeige
4. Thermostat
5. Haltegriff
6. Befestigungsloch
7. Montagebügel



Bitte verwenden Sie passende Schrauben zur Montage!

5.1. Inbetriebnahme

Um die Heizung einzusetzen, ist wie folgt vorzugehen:

- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter.
- Bedienen Sie das Gerät anschliessend gemäss folgender Beschreibung.

5.2. Thermostat

Sie können die gewünschte Heizstärke mittels Thermostat einstellen. Drehen Sie dazu den Thermostat auf die gewünschte Einstellung. Das Heizgerät ist nun bis zum Erreichen der Einstellung auf maximaler Stufe in Betrieb.

Der Thermostat bewirkt, dass sich das Heizgerät einschaltet, wenn sich die Umgebungstemperatur unterhalb des voreingestellten Einstellung befindet. Steigt die Temperatur über diesen Wert, schaltet der Thermostat das Gerät auf die ECO-Sparfunktion.

5.3. ECO-Sparfunktion

Wenn die Heizung die Betriebstemperatur erreicht hat, schaltet das Gerät in den Modus **ECO**-Funktion, die **ECO**-Funktionsanzeige beginnt nun zu leuchten. In diesem Modus kann die Heizung 30% der Wärme speichern.

Die Leistungsaufnahme im Modus **ECO** sind wie folgt:

MAXIMO 1000	700 Watt
MAXIMO 1500	1000 Watt
MAXIMO 2000	1300 Watt

Erlischt die **ECO**-Funktionsanzeige, schaltet das Gerät wieder in den normalen Heizmodus.

5.4. Wandmontage

- Verwenden Sie den mitgelieferten Montagebügel, um die Heizung an die Wand zu montieren.
- Befestigen Sie passende Schrauben sowie Dübel gemäss Anforderung. Die fixe Halterung für die Festmontage befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.
- Anschliessend dienen die montierten Schrauben als Halterung für das Gerät.

Achtung! Bei Wartung und Pflege sind die allgemeinen Sicherheitsbedingungen zu beachten. Um einen störungsfreien Betrieb des Heizgerätes sicherzustellen, sollte das Gerät regelmässig gesäubert werden. Folgende Vorgehensweise wird dafür empfohlen:

1. Schalten Sie das Heizgerät aus.
2. Ziehen Sie anschliessend das Netzkabel aus der Steckdose.
3. Entfernen Sie den angesammelten Staub mittels Tuch oder Staubsauger.
4. Reiben Sie das Gehäuse mit einem Feuchten Tuch ab. Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffteile keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder scheuernde Mittel, die die Kunststoffoberfläche beschädigen können. Stecken Sie das Netzkabel in der Steckdose ein.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Stecken Sie das Kabel ein.
7. Stellen Sie da gerät ein.
8. Um Gefahren zu vermeiden darf ein beschädigtes Anschlusskabel nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine dafür qualifizierte Person ersetzt werden.

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

Entsorgung

Das Heizgerät muss fachgerecht entsorgt werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC	EN 55014-1:2017/A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-30:2009 + Cor.:2010 + A11:2012 + A1:2020 EN 62233:2008
ErP	EN 50564:2011 EN 60675:1995 + A1:1998 + A2: 2018 + A11: 2019
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU
ErP	2015/1188

Jegliche Veränderungen oder Reparaturen am Gerät müssen von einer qualifizierten Person ausgeführt werden.

Da die Entwicklung der produzierten Geräte stetig voranschreitet, kann es vorkommen, dass Ihr Produkt sich minimal von dem beschriebenen unterscheidet.



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



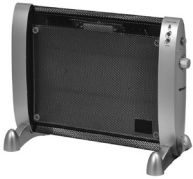
ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

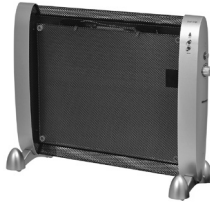
Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

MAXIMO 1000/1500/2000

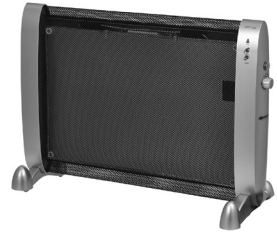
APPAREIL À ONDE DE CHALEUR



MAXIMO 1000: 20110262



MAXIMO 1500: 20110362



MAXIMO 2000: 20110462



MAISON

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ullsbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

**CE PRODUIT CONVIENT UNIQUEMENT
POUR LES ESPACES BIEN ISOLÉS OU POUR
UNE UTILISATION OCCASIONNELLE.**

Version 17.06.2021

01 - TABLE DES MATIÈRES

01 - TABLE DES MATIÈRES	12
02 - AVERTISSEMENTS	13
03 - DONNÉES TECHNIQUES	14
04 - DESCRIPTION	15
05 - UTILISATION	16
06 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE	16
07 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION	18

Veillez lire et comprendre entièrement ce mode d'emploi avant d'essayer d'assembler, d'installer et d'utiliser le produit!

Ce manuel contient des informations importantes sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien de ce chauffage en céramique. Des informations générales sur la sécurité sont présentées sur ces premières pages et se trouvent également tout au long de ce manuel. Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement et pour former les nouveaux utilisateurs de ce produit. Ce manuel doit être lu conjointement avec l'étiquetage du produit. Les précautions de sécurité sont essentielles lorsqu'il s'agit d'équipements mécaniques ou fonctionnant au propane. Ces précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le stockage et l'entretien de cet article. L'utilisation de cet appareil avec le respect et la prudence nécessaires réduira la possibilité de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Inspectez l'appareil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé après avoir retiré l'emballage. Si vous suspectez un dommage, ne faites pas fonctionner l'appareil et contactez un technicien qualifié. Ne stockez pas et ne jetez pas les matériaux d'emballage recyclables d'une manière accessible aux jeunes enfants, mais jetez-les correctement.

Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fournisseur n'est pas responsable de tout dommage corporel et/ou matériel résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Les réparations de l'équipement électrique ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Les réparations et les modifications incorrectes de l'équipement peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, auquel cas les demandes de garantie seront rejetées.

Les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées lors de la manipulation d'équipements électriques:

- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains ou des pieds mouillés.
- N'exposez pas l'appareil aux intempéries.
- Débranchez l'appareil de la prise murale lorsque vous avez fini de l'utiliser.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour le débrancher.
- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- L'entrée d'air doit être nettoyée au moins une fois par semaine.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de sources d'eau ou de piscines.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de dispositifs qui ne sont pas approuvés par le fabricant.
- N'insérez pas d'objets à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas couvrir l'appareil avec des objets.

L'appareil ne doit pas être utilisé dans les conditions suivantes:

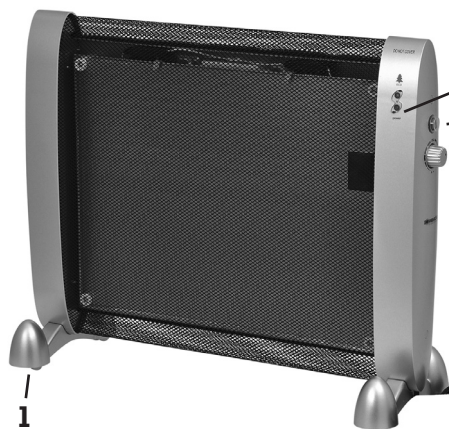
- Dans les locaux à atmosphère potentiellement explosive.
- Dans les pièces à l'atmosphère agressive.
- Dans les pièces à forte concentration de solvants.
- Dans les pièces où la charge de poussière est extrêmement élevée.
- En cas de conditions d'utilisation douteuses, il est recommandé de contacter le service technique de Sonnenkönig ou un revendeur spécialisé.

- L'utilisation d'un appareil de chauffage électrique dans des conditions inadmissibles annule les droits à la garantie!
- Ne pas jeter les équipements électriques avec les déchets non triés, mais utiliser des installations de collecte séparée. Contactez la municipalité locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans les eaux souterraines et donc dans la chaîne alimentaire. Protégez votre santé et votre bien-être.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, il peut y avoir une légère émission de fumée. C'est tout à fait normal et cela passera après un certain temps. L'élément chauffant est en acier inoxydable et a été enduit d'une huile protectrice lors de la fabrication. La fumée est causée par l'huile résiduelle lorsqu'elle est chauffée.
- Le boîtier est en tôle d'acier et a été recouvert d'une poudre résistante à la chaleur.
- La livraison est complète avec le câble et la fiche.
- L'appareil ne doit pas être placé plus bas que la prise.
- Pour éviter tout danger, un câble de connexion endommagé ne doit être remplacé que par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée pour le faire.
- N'utilisez pas cet appareil si vous l'avez fait tomber.
- Ne pas utiliser si l'appareil présente des signes visibles de dommages.
- Utilisez ce radiateur sur une surface horizontale et stable ou fixez-le au mur si nécessaire.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans les petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce seules, à moins que cela ne soit constamment surveillé. **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie, gardez les tissus, rideaux ou autres matériaux combustibles à au moins 3 pieds de l'appareil. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé devant une prise électrique.

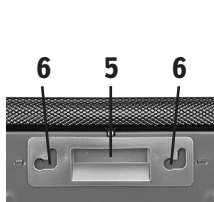
03 - DONNÉES TECHNIQUES

Model	MAXIMO 1000	MAXIMO 1500	MAXIMO 2000
Classe de protection	Protection surchauffe	Protection surchauffe	Protection surchauffe
Tension	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz
Puissance requise	1000 W	1500 W	2000 W
Masse	54 x 44 x 9 cm	66 x 55 x 9 cm	77 x 55 x 9 cm
Masse avec base	54 x 44 x 23 cm	66 x 55 x 23 cm	77 x 55 x 23 cm
Poids	3.3 kg	4.6 kg	5 kg

MAXIMO 1000/1500/2000



1. Rouleaux de transport (non disponibles avec MAXIMO 1000)
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Affichage de la fonction ECO
4. Thermostat
5. Poignée
6. Trou de montage
7. Support de montage



Veuillez utiliser des vis appropriées pour le montage!

5.1. Mise en service

Pour utiliser l'appareil de chauffage, procédez comme suit:

- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Faites ensuite fonctionner l'appareil conformément à la description suivante.v

5.2. Thermostat

Vous pouvez régler l'intensité de chauffage souhaitée à l'aide du thermostat. Tournez le thermostat au réglage souhaité. Le chauffage fonctionnera alors au niveau maximum jusqu'à ce que le réglage soit atteint.

Le thermostat fait en sorte que le chauffage s'allume lorsque la température ambiante est inférieure au réglage prédéfini. Si la température dépasse cette valeur, le thermostat fait passer le chauffage en fonction d'économie d'énergie.

5.3. Fonction d'économie d'énergie

Lorsque le chauffage a atteint la température de fonctionnement, l'appareil passe en mode de fonction **ECO**, le témoin de fonction **ECO** commence alors à s'allumer. Dans ce mode, le chauffage peut économiser 30% de la chaleur.

La consommation d'énergie en mode **ECO** est la suivante:

MAXIMO 1000	700 watts
MAXIMO 1500	1000 watts
MAXIMO 2000	1300 watts

Lorsque le témoin de la fonction **ECO** s'éteint, l'appareil repasse en mode de chauffage normal.

5.4. Montage mural

- Utilisez le support de montage fourni pour fixer l'appareil au mur.
- Fixez les vis appropriées ainsi que les chevilles selon les besoins. Le support fixe pour une installation permanente est situé à l'arrière de l'appareil.
- Utilisez ensuite les vis montées pour maintenir l'unité en place.

Attention! Pour la maintenance et l'entretien, les conditions générales de sécurité doivent être respectées. Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil de chauffage, il faut le nettoyer régulièrement. Pour ce faire, la procédure suivante est recommandée:

1. Éteignez l'appareil de chauffage.
2. Ensuite, débranchez le câble d'alimentation de la prise.
3. Retirez la poussière accumulée à l'aide d'un chiffon ou d'un aspirateur.
4. Essuyez le boîtier avec un chiffon humide. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer les pièces en plastique, car ils pourraient endommager la surface en plastique. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.
5. Mettez le courant.
6. Branchez le câble.
7. Réglez l'appareil.
8. Pour éviter tout danger, un cordon d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée.

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Élimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC	EN 55014-1:2017/A1:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-30:2009 + Cor.:2010 + A11:2012 + A1:2020 EN 62233:2008
ErP	EN 50564:2011 EN 60675:1995 + A1:1998 + A2: 2018 + A11: 2019
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU
ErP	2015/1188

Toute modification ou réparation de l'appareil doit être effectuée par une personne qualifiée.

Le développement des appareils produits étant en constante progression, il se peut que votre produit diffère très peu de celui décrit.



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



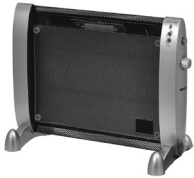
ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

MAXIMO 1000/1500/2000

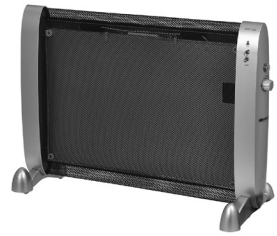
RISCALDATORE AD ONDE DI CALORE



MAXIMO 1000: 20110262



MAXIMO 1500: 20110362



MAXIMO 2000: 20110462



DITTA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ullsbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

QUESTO PRODOTTO È ADATTO SOLO PER
SPAZI BEN ISOLATI O USO OCCASIONALE.

Versione 17.06.2021

01 - INDICE	22
02 - AVVISI	23
03 - DATI TECNICI	24
04 - DESCRIZIONE	25
05 - UTILIZZO	26
06 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE	26
07 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO	28

Si prega di leggere e comprendere completamente queste istruzioni prima di tentare di assemblare, installare e utilizzare il prodotto!

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'installazione, il funzionamento e la manutenzione di questo riscaldatore in ceramica. Le informazioni generali sulla sicurezza sono presentate in queste prime pagine e si trovano anche in tutto questo manuale. Conservare questo manuale per riferimento futuro e per l'addestramento dei nuovi utenti di questo prodotto. Questo manuale deve essere letto insieme all'etichetta del prodotto. Le precauzioni di sicurezza sono essenziali quando si tratta di attrezzature meccaniche o alimentate a propano. Queste precauzioni sono necessarie per l'uso, lo stoccaggio e la manutenzione di questo prodotto. L'uso di questo apparecchio con la dovuta attenzione e cautela ridurrà la possibilità di lesioni personali o danni alla proprietà.

Ispezionare l'unità per eventuali danni dopo aver rimosso l'imballaggio. Se si sospetta un danno, non mettere in funzione l'unità e contattare un tecnico qualificato. Non conservare o smaltire i materiali di imballaggio riciclabili in un modo accessibile ai bambini piccoli, ma smaltirli correttamente.

Questo apparecchio può essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il fornitore non è responsabile di eventuali danni personali e/o materiali derivanti da un uso improprio o scorretto.

Le riparazioni dell'attrezzatura elettrica devono essere effettuate solo da personale qualificato. Riparazioni e modifiche errate dell'apparecchiatura possono avere conseguenze pericolose per l'utente, nel qual caso le richieste di garanzia saranno respinte.

Le seguenti precauzioni di base devono essere sempre osservate quando si maneggiano apparecchiature elettriche:

- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Non toccare il riscaldatore con mani o piedi bagnati.
- Non esporre il riscaldatore agli elementi.
- Scollegate il riscaldatore dalla presa di corrente quando avete finito di usarlo.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'unità per staccare la spina.
- Scollegare l'unità prima della pulizia o della manutenzione.
- La presa d'aria deve essere pulita almeno una volta alla settimana.
- Non usare l'unità vicino a fonti d'acqua o piscine.
- Non utilizzare accessori o dispositivi non approvati dal produttore.
- Non inserire alcun oggetto nell'unità.
- Non coprire l'unità con oggetti.

L'unità non deve essere usata nelle seguenti condizioni:

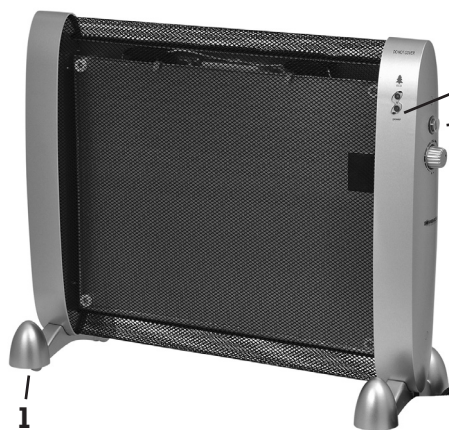
- In stanze con un'atmosfera potenzialmente esplosiva.
- In stanze con un'atmosfera aggressiva.
- In stanze con un'alta concentrazione di solventi.
- In stanze con un carico di polvere estremamente elevato.
- In caso di condizioni operative dubbie, si raccomanda di contattare il servizio tecnico Sonnenkönig o un rivenditore specializzato.
- L'uso di un riscaldatore elettrico in condizioni inaccettabili annulla la garanzia!

- Non smaltire le apparecchiature elettriche con i rifiuti non differenziati, ma utilizzare strutture di raccolta separate. Contatta il tuo comune per informazioni sui sistemi di raccolta. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite nelle discariche, le sostanze pericolose possono entrare nelle acque sotterranee e quindi nella catena alimentare. Proteggete la vostra salute e il vostro benessere.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio viene usato per la prima volta, ci può essere una leggera emissione di fumo. Questo è normale e passerà dopo un po'. L'elemento riscaldante è fatto di acciaio inossidabile ed è stato rivestito con un olio protettivo durante la fabbricazione. Il fumo è causato dall'olio residuo quando viene riscaldato.
- L'alloggiamento è fatto di lamiera d'acciaio ed è stato rivestito con una polvere resistente al calore.
- La consegna è completa di cavo e spina.
- Il dispositivo non deve essere posizionato più in basso della presa.
- Per evitare pericoli, un cavo di collegamento danneggiato può essere sostituito solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona qualificata a farlo.
- Non utilizzare questo dispositivo se è stato fatto cadere.
- Non utilizzare se l'unità mostra segni visibili di danni.
- Usare questo riscaldatore su una superficie piana e stabile o montarlo al muro se necessario.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare questo riscaldatore in piccole stanze occupate da persone che non possono lasciare la stanza da sole, a meno che non sia costantemente sorvegliato. **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altri materiali combustibili ad almeno 3 piedi dal riscaldatore. Il riscaldatore non deve essere collocato davanti a una presa elettrica.

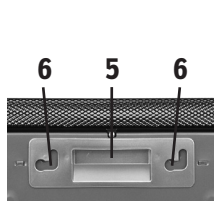
03 - DATI TECNICI

Model	MAXIMO 1000	MAXIMO 1500	MAXIMO 2000
Classe di protezione	Protezione dal surriscaldamento	Protezione dal surriscaldamento	Protezione dal surriscaldamento
Tensione	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz
Requisito di potenza	1000 W	1500 W	2000 W
Dimensioni	54 x 44 x 9 cm	66 x 55 x 9 cm	77 x 55 x 9 cm
Dimensioni con base	54 x 44 x 23 cm	66 x 55 x 23 cm	77 x 55 x 23 cm
Peso	3.3 kg	4.6 kg	5 kg

MAXIMO 1000/1500/2000



1. Rulli di trasporto (non disponibili con MAXIMO 1000)
2. Interruttore on/off
3. Visualizzazione della funzione ECO
4. Termostato
5. Maniglia
6. Foro di montaggio
7. Staffa di montaggio



Si prega di utilizzare viti adeguate per il montaggio!

5.1. Messa in funzione

Per far funzionare il riscaldatore, procedere come segue:

- Inserire il cavo di alimentazione nella presa a muro.
- Premere l'interruttore on/off.
- Poi far funzionare il riscaldatore come descritto di seguito.

5.2. Termostato

È possibile impostare l'intensità di riscaldamento desiderata con il termostato. Girare il termostato sull'impostazione desiderata. Il riscaldatore funzionerà quindi al livello massimo fino a quando non sarà raggiunta l'impostazione.

Il termostato fa sì che il riscaldatore si accenda quando la temperatura della stanza è inferiore all'impostazione predefinita. Se la temperatura supera questo valore, il termostato passa il riscaldatore alla funzione di risparmio energetico.

5.3. Funzione di risparmio energetico

Quando il riscaldatore ha raggiunto la temperatura di funzionamento, il riscaldatore passa alla modalità di funzione **ECO** e l'indicatore di funzione **ECO** inizia a illuminarsi. In questa modalità, il riscaldatore può risparmiare il 30% del calore.

Il consumo di energia in modalità **ECO** è il seguente:

MAXIMO 1000	700 watt
MAXIMO 1500	1000 watt
MAXIMO 2000	1300 watt

Quando l'indicatore della funzione **ECO** si spegne, l'apparecchio ritorna alla modalità di riscaldamento normale.

5.4. Montaggio a parete

- Utilizzare la staffa di montaggio in dotazione per montare il riscaldatore alla parete.
- Fissare le viti adatte e i tasselli secondo le esigenze. La staffa fissa per l'installazione permanente si trova sul retro dell'unità.
- Poi usare le viti montate per tenere l'unità in posizione.

Attenzione! Per la manutenzione e l'assistenza, è necessario osservare i requisiti generali di sicurezza. Per garantire il buon funzionamento del riscaldatore, deve essere pulito regolarmente. Si raccomanda la seguente procedura:

1. Spegnerne il riscaldatore.
2. Poi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
3. Rimuovere la polvere accumulata con un panno o un aspirapolvere.
4. Pulire l'alloggiamento con un panno umido. Non usare mai benzina, solventi o detersivi abrasivi per pulire le parti in plastica, perché potrebbero danneggiare la superficie in plastica. Inserire il cavo di alimentazione nella presa a muro.
5. Accendere la corrente.
6. Inserire il cavo.
7. Impostare l'unità.
8. Per evitare pericoli, un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona qualificata.

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC	EN 55014-1:2017/A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-30:2009 + Cor.:2010 + A11:2012 + A1:2020 EN 62233:2008
ErP	EN 50564:2011 EN 60675:1995 + A1:1998 + A2: 2018 + A11: 2019
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU
ErP	2015/1188

Qualsiasi modifica o riparazione del dispositivo deve essere effettuata da una persona qualificata.

Poiché lo sviluppo dei dispositivi prodotti è in costante progresso, può succedere che il vostro prodotto differisca minimamente da quello descritto.



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

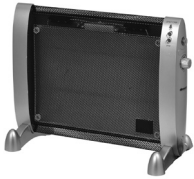
Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

EN
ENGLISH

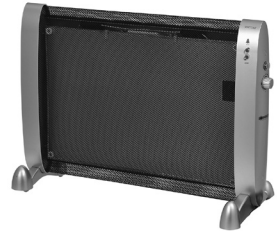
MAXIMO 1000/1500/2000 HEATER



MAXIMO 1000: 20110262



MAXIMO 1500: 20110362



MAXIMO 2000: 20110462



COMPANY

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ullsbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE
FOR WELL INSULATED SPACES OR
OCCASIONAL USE.

Version 17.06.2021

01 - CONTENT	32
02 - WARNING NOTICE	33
03 - TECHNICAL DETAILS	34
04 - DESCRIPTION	35
05 - HOW TO USE	36
06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE	36
07 - CONFORMITY / DISPOSAL	38

Please read and understand these instructions completely before attempting to assemble, operate or install the product.

This manual contains important information about the installation, operation and maintenance of this ceramic heater. General safety information is presented on these first pages and is also found throughout this manual. Retain this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product. Safety precautions are essential when dealing with mechanical or propane powered equipment. These precautions are required when using, storing and maintaining this item. Using this equipment with due respect and caution will reduce the possibility of personal injury or property damage.

Inspect the unit for damage after removing the packaging. If damage is suspected, do not operate the device and contact a specialist. The recyclable packaging material must not be kept or disposed of in a way that is accessible to small children, but must be disposed of properly.

This device may only be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is to be considered improper and consequently dangerous. The supplier is not liable for any personal injury and/or damage to property resulting from improper or incorrect use.

Repairs to electrical equipment may only be carried out by qualified personnel. Improperly performed repairs and modifications to the equipment may result in dangerous consequences for the user, whereupon warranty claims will be rejected.

The following basic precautions should always be followed when handling electrical equipment:

- To avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not touch the device with wet hands or feet.
- Do not expose the device to the weather conditions.
- Unplug the unit when it is no longer needed.
- Do not pull on the power cord or the unit to unplug it.
- Unplug the unit before any cleaning or maintenance operation.
- The air intake must be cleaned at least once a week.
- Do not use the unit in the immediate vicinity of water sources or swimming pools.
- Do not use accessories or devices that are not approved by the manufacturer.
- Do not insert any objects inside the device.
- Do not cover the device with objects.

The device must not be used under the following conditions:

- In rooms with explosive atmospheres.
- In rooms with aggressive atmospheres.
- In rooms with high solvent concentrations.
- In rooms with an extremely high dust load.
- In case of questionable conditions of use, it is recommended to contact the technical department of Sonnenkönig or a specialized dealer.
- The use of an electric heater under inadmissible conditions will void the warranty claims!
- Do not dispose of electrical equipment as unsorted waste, but use separate collection facilities. Contact the local municipality for information on collection systems. When electrical equipment is disposed of in landfills, hazardous substances can enter the groundwater and thus the food chain. Protect your health and well-being.

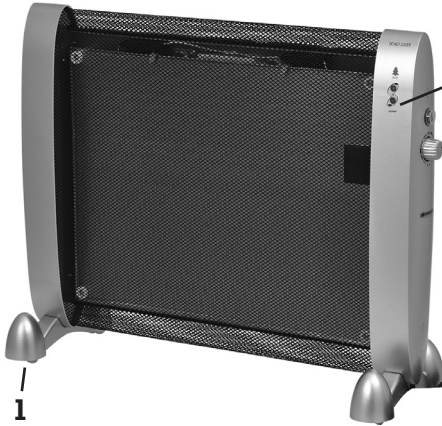
- Children must be supervised so they do not play with the equipment.
- When the heater is used for the first time, there may be a slight emission of smoke. This is quite normal and will pass after a short time. The heating element is made of stainless steel and has been coated with protective oil during manufacture. The smoke is caused by the residual oil when it is heated.
- The housing is made of sheet steel and has been coated with heat-resistant powder.
- It is supplied complete with cable and plug.
- The device should not be placed lower than the socket.
- To avoid danger, a damaged connection cable may only be replaced by the manufacturer, its customer service or a person qualified to do so.
- Do not use this heater if the unit has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface or mount it on the wall if necessary.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms if they are occupied by persons who cannot leave the room alone, unless this is constantly monitored. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or other combustible materials on material at least 1 m away from the heater. The heater must not be located in front of an electrical outlet.

03 - TECHNICAL DETAILS

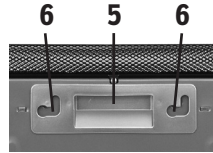
Model	MAXIMO 1000	MAXIMO 1500	MAXIMO 2000
Protection class	Overheating protection	Overheating protection	Overheating protection
Voltage	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz
Required power	1000 W	1500 W	2000 W
Dimension	54 x 44 x 9 cm	66 x 55 x 9 cm	77 x 55 x 9 cm
Dimension with base	54 x 44 x 23 cm	66 x 55 x 23 cm	77 x 55 x 23 cm
Weight	3.3 kg	4.6 kg	5 kg

04 - DESCRIPTION

MAXIMO 1000/1500/2000



1. Transport rollers (not available for MAXIMO 1000)
2. On / off switch
3. ECO function display
4. Thermostat
5. Grab handle
6. Mounting hole
7. Mounting bracket



Please use suitable screws for mounting!

5.1. Commissioning

To use the heater, proceed as follows:

- Plug the power cord into the power outlet.
- Press the on/off switch.
- Then operate the unit according to the following description.

5.2. Thermostat

You can set the desired heating intensity by means of the thermostat. To do this, turn the thermostat to the desired setting. The heater will now operate at maximum level until the setting is reached.

The thermostat causes the heater to turn on when the ambient temperature is below the preset setting. If the temperature rises above this value, the thermostat switches the unit to the ECO saving function.

5.3. ECO mode

When the heater reaches the operating temperature, the device switches to the ECO function mode, the **ECO** function indicator now starts to light up. In this mode, the heater can save 30% of heat.

The power consumption in **ECO** mode are as follows:

MAXIMO 1000	700 watts
MAXIMO 1500	1000 watts
MAXIMO 2000	1300 watts

When the **ECO** function indicator goes off, the device switches back to the normal heating mode.

5.4. Wall mounting

- Use the supplied mounting bracket to mount the heater to the wall.
- Fasten suitable screws as well as dowels according to requirements. The fixed bracket for permanent mounting is located on the back of the unit.
- Subsequently, the mounted screws serve as a support for the device.

06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

Attention! The general safety conditions must be observed during maintenance and care. To ensure trouble-free operation of the heater, the unit should be cleaned regularly. The following procedure is recommended for this:

1. Switch off the heater.
2. Then unplug the power cord from the power outlet.
3. Remove the accumulated dust using a cloth or vacuum cleaner.
4. Wipe the housing with a damp cloth. Never use gasoline, solvents or abrasive agents to clean the plastic parts, as these can damage the plastic surface. Plug the power cord into the power outlet.
5. Switch on the device.
6. Plug in the cable.
7. Adjust the device.
8. To avoid danger, a damaged connection cable may only be replaced by the manufacturer, its customer service or a person qualified to do so.

Warranty

All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees. Please save the packaging materials of the unit.

Disposal

Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer for the removal.

Technical changes

Technical changes in technique and design are possible.

CE declaration of Conformity

This device complies with the following standards

EMC	EN 55014-1:2017/A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-30:2009 + Cor.:2010 + A11:2012 + A1:2020 EN 62233:2008
ErP	EN 50564:2011 EN 60675:1995 + A1:1998 + A2: 2018 + A11: 2019
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU
ErP	2015/1188

Any modifications or repairs to the device must be carried out by a qualified person.

Since the development of the produced devices is constantly progressing, your product may differ minimally from the one described.



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

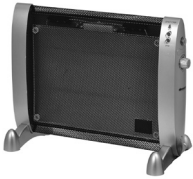
In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

NL
NEDERLANDS

MAXIMO 1000/1500/2000

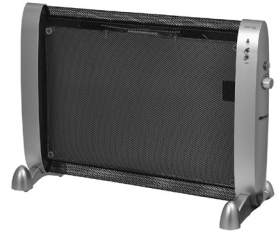
HETELUCHTKACHEL



MAXIMO 1000: 20110262



MAXIMO 1500: 20110362



MAXIMO 2000: 20110462



BEDRIJF

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ullsbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848 870 850

Sonnenkönig of Switzerland
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

**DIT PRODUCT IS ALLEEN GESCHIKT
VOOR GOED GEÏSOLEERDE RUIMTEN
OF INCIDENTEEL GEBRUIK.**

Versie 17.06.2021

01 - INHOUDSOPGAVE	42
02 - WAARSCHUWINGEN	43
03 - TECHNISCHE GEGEVENS	44
04 - BESCHRIJVING	45
05 - WERKING	46
06 - REINIGING, VERZORGING EN ONDERHOUD	46
07 - CONFORMITEIT / VERWIJDERING	47

Lees deze handleiding volledig door en zorg dat u hem begrijpt voordat u het product in elkaar zet, bedient of installeert.

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de installatie, de bediening en het onderhoud van deze keramisch verwarmingselement. Algemene veiligheidsinformatie wordt op deze eerste bladzijden gepresenteerd en is ook in deze handleiding terug te vinden. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging en om nieuwe gebruikers van dit product op te leiden. Deze handleiding moet worden gelezen in samenhang met de etikettering op het product. Veiligheidsmaatregelen zijn essentieel bij de omgang met mechanische of op propaan werkende apparatuur. Deze voorzorgsmaatregelen zijn vereist bij gebruik, opslag en onderhoud van dit artikel. Als u dit apparaat met de nodige voorzichtigheid en respect gebruikt, vermindert u de kans op persoonlijk letsel of materiële schade.

Controleer het toestel op beschadigingen nadat u de verpakking hebt verwijderd. Als u schade vermoedt, mag u het toestel niet gebruiken en moet u contact opnemen met een gekwalificeerd onderhoudspersoon. Bewaar het recycleerbare verpakkingsmateriaal niet op een manier die toegankelijk is voor kleine kinderen, maar voer het op de juiste manier af.

Dit toestel mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik moet worden beschouwd als oneigenlijk en bijgevolg gevaarlijk. De leverancier is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen als gevolg van onjuist of oneigenlijk gebruik.

Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties en modificaties aan de apparatuur kunnen gevaarlijke gevolgen hebben voor de gebruiker, waardoor garantieclaims worden afgewezen.

De volgende basisvoorzorgen moeten altijd in acht worden genomen bij het omgaan met elektrische apparatuur:

- Om oververhitting te voorkomen, mag u het verwarmingselement niet afdekken.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.
- Stel het apparaat niet bloot aan de weersomstandigheden.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet meer nodig hebt.
- Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- De luchtinlaat moet minstens eenmaal per week worden gereinigd.
- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van waterbronnen of zwembaden.
- Gebruik geen accessoires of apparaten die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat.
- Bedek het apparaat niet met voorwerpen.

Het apparaat mag niet worden gebruikt onder de volgende omstandigheden:

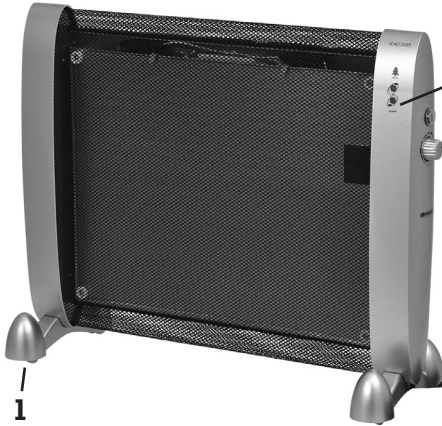
- In ruimten met explosieve atmosferen.
- In ruimten met een agressieve atmosfeer.
- In ruimten met hoge concentraties oplosmiddelen.
- In ruimten met een extreem hoge stofbelasting.
- Bij twijfelachtige gebruiksomstandigheden is het raadzaam contact op te nemen met de technische afdeling van Sonnenkönig of een gespecialiseerde dealer.

- Bij gebruik van een elektrische verw warmer onder ontoelaatbare omstandigheden vervalt de aanspraak op garantie!
- Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd afval, maar maak gebruik van gescheiden inzamelvoorzieningen. Neem contact op met de plaatselijke gemeente voor informatie over inzamelings systemen. Wanneer elektrische apparaten op stortplaatsen worden gedeponeerd, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en daarmee in de voedselketen terechtkomen. Bescherm uw gezondheid en welzijn.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met de apparatuur spelen.
- Wanneer het verwarmingstoestel voor de eerste keer wordt gebruikt, kan er een lichte rookontwikkeling zijn. Dit is heel normaal en zal na korte tijd overgaan. Het verwarmingselement is gemaakt van roestvrij staal en is tijdens de fabricage voorzien van een beschermende olie. De rook wordt veroorzaakt door de achtergebleven olie wanneer het verwarmd wordt.
- De behuizing is gemaakt van plaatstaal en voorzien van een hittebestendige poedercoating.
- Zij wordt compleet met kabel en stekker geleverd.
- Het apparaat mag niet lager dan het stopcontact worden geplaatst.
- Om gevaar te voorkomen mag een beschadigde aansluitkabel alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn klantendienst of een daartoe bevoegd persoon.
- Gebruik dit verwarmingstoestel niet als het toestel gevallen is.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingselement zijn.
- Gebruik dit verwarmingstoestel op een horizontaal en stabiel oppervlak of monteer het zo nodig aan de muur.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit verwarmingstoestel niet in kleine ruimten als deze worden bewoond door personen die de ruimte niet alleen kunnen verlaten, tenzij dit voortdurend in de gaten wordt gehouden. **WAARSCHUWING:** Houd textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op een afstand van ten minste 1 m van het verwarmingselement, om het brandgevaar te verminderen. Het verwarmingselement mag zich niet voor een stopcontact bevinden.

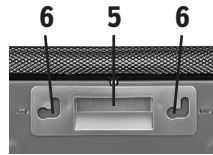
03 - TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MAXIMO 1000	MAXIMO 1500	MAXIMO 2000
Beschermingsklasse	Oververhitting bescherming	Oververhitting bescherming	Oververhitting bescherming
Spanning	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz	230 / 50 Hz
Vereist vermogen	1000 W	1500 W	2000 W
Afmeting	54 x 44 x 9 cm	66 x 55 x 9 cm	77 x 55 x 9 cm
Afmeting met voet	54 x 44 x 23 cm	66 x 55 x 23 cm	77 x 55 x 23 cm
Gewicht	3.3 kg	4.6 kg	5 kg

MAXIMO 1000/1500/2000



1. Transportrollen (niet beschikbaar voor MAXIMO 1000)
2. Aan/uit-schakelaar
3. Weergave ECO-functie
4. Thermostaat
5. Handgreep
6. Montagegat
7. Montage beugel



Gebruik geschikte schroeven voor de montage!

5.1. Ingebruikneming

Ga als volgt te werk om het verwarmingstoestel in gebruik te nemen:

- Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
- Druk op de aan/uit schakelaar.
- Bedien het toestel vervolgens volgens de onderstaande beschrijving.

5.2. Thermostaat

Met behulp van de thermostaat kunt u de gewenste verwarmingsintensiteit instellen. Hiertoe draait u de thermostaat op de gewenste stand. De verwarming zal nu op maximum niveau werken totdat de instelling bereikt is.

De thermostaat zorgt ervoor dat de verwarming aangaat als de omgevingstemperatuur lager is dan de vooraf ingestelde waarde. Als de temperatuur boven deze waarde komt, schakelt de thermostaat het toestel over op de ECO-spaarfunctie.

5.3. ECO-functie

Wanneer de verwarming de bedrijfstemperatuur bereikt, schakelt het toestel over op de ECO-functie modus, de **ECO**-functie indicator begint nu te branden. In deze modus kan het verwarmingstoestel 30% warmte besparen.

Het stroomverbruik in de **ECO**-modus is als volgt:

MAXIMO 1000	700 watt
MAXIMO 1500	1000 watt
MAXIMO 2000	1300 watt

Wanneer de indicator van de **ECO**-functie uitgaat, schakelt het apparaat terug naar de normale verwarmingsmodus.

5.4. Wandmontage

- Gebruik de meegeleverde montagebeugel om het verwarmingselement aan de muur te bevestigen.
- Bevestig geschikte schroeven en pluggen volgens de vereisten. De vaste beugel voor permanente installatie bevindt zich aan de achterkant van het toestel.
- Vervolgens dienen de gemonteerde schroeven als steun voor het toestel.

Opgelet! Bij onderhoud en verzorging moeten de algemene veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Voor een storingsvrije werking van het verwarmingstoestel moet het regelmatig worden gereinigd. De volgende procedure wordt hiervoor aanbevolen:

1. Schakel het verwarmingstoestel uit.
2. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.
3. Verwijder het opgehoopte stof met een doek of stofzuiger.
4. Veeg de behuizing af met een vochtige doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schurende middelen om de plastic onderdelen te reinigen, aangezien deze het plastic oppervlak kunnen beschadigen. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
5. Schakel het apparaat in.
6. Steek de stekker in het snoer.
7. Stel het apparaat af.
8. Om gevaar te voorkomen mag een beschadigde verbindingkabel alleen worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een daartoe bevoegd persoon.

Garantie

De apparaten worden voordat ze worden geleverd uitgebreid gecontroleerd. Treedt er desondanks toch een defect aan uw apparaat op, neem dan contact op met de verkoper. Toon daarbij uw aankoopbewijs, omdat u dit nodig hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken.

Verwijdering

Het verwarmingselement moet op de juiste wijze worden afgevoerd.

Garantie

De apparaten worden voordat ze worden geleverd uitgebreid gecontroleerd. Treedt er desondanks toch een defect aan uw apparaat op, neem dan contact op met de verkoper. Toon daarbij uw aankoopbewijs, omdat u dit nodig hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken.

Verwijdering

Het verwarmingselement moet op de juiste wijze worden afgevoerd.

Technische wijzigingen

Onder voorbehoud van veranderingen in technologie en ontwerp.

CE markering

Het apparaat voldoet aan de volgende normen

EMC	EN 55014-1:2017/A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
LVD	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 EN 60335-2-30:2009 + Cor.:2010 + A11:2012 + A1:2020 EN 62233:2008
ErP	EN 50564:2011 EN 60675:1995 + A1:1998 + A2: 2018 + A11: 2019
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU
ErP	2015/1188

Alle wijzigingen of reparaties aan het toestel moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon.

Aangezien de ontwikkeling van de geproduceerde apparaten voortdurend voortschrijdt, kan het gebeuren dat uw product minimaal afwijkt van het beschrevene.

Table for information requirements for MAXIMO 1000/1500/2000

Item	Symbol	Value	Unit	Item	P
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
MAXIMO 1000				Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Nominal heat output	P_{nom}	1	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P_{max}	0.9	kW	Fan assisted heat output	[no]
MAXIMO 1500				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.5	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	P_{max}	1.4	kW	With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
MAXIMO 2000				With electronic room temperature control	[no]
Nominal heat output	P_{nom}	2	kW	Electronic room temperature control plus day timer	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Electronic room temperature control plus week timer	[no]
Maximum continuous heat output	P_{max}	1.9	kW	Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Auxiliary electricity consumption					
At nominal heat output	eL_{max}	N/A	kW		
At minimum heat output	eL_{min}	N/A	kW		
In standby mode	eL_{sB}	0	W		



INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET ELEKTRISCHE GEDEELTE VAN HET PRODUCT

In overeenstemming met artikel 26 van de besluitwet van 14 maart 2014 tot uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU en de wet van 31 maart 2015 tot uitvoering van Richtlijn 2015/863/EU betreffende de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de apparatuur of verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van haar levensduur daarom inleveren bij een daarvoor bestemd inleverpunt voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of één op één inleveren bij de detailhandelaar wanneer hij een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type koopt. Een adequate gescheiden inzameling zorgt ervoor dat onderdelen kunnen worden gerecycled en op milieuvriendelijke wijze worden verwijderd en verwerkt. Dit helpt mogelijke negatieve effecten op milieu en gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur bestaat.

Illegaal weggooien van het product door de gebruiker leidt tot administratieve sancties in het kader van de huidige wetgeving. Eventuele batterijen en oplaadbare batterijen die zich in het apparaat bevinden, moeten apart worden weggegooid in de speciale afvalbakken voor het inzamelen van gebruikte batterijen.



VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN ACCU'S

In overeenstemming met verordening 188 van 20 november 2008 ter uitvoering van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's en afgedankte batterijen geeft het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de batterij aan dat het verboden is gebruikte batterijen weg te gooien als huishoudelijk afval.

Batterijen en accu's bevatten zeer milieuvervuilende stoffen. De gebruiker is verplicht gebruikte batterijen in te leveren bij de inzamelpunten in de gemeente of in de daarvoor bestemde containers. De service is gratis. Op deze manier worden de wettelijke eisen in acht genomen en wordt het milieu beschermd. De symbolen ter identificatie van de gevaarlijke stoffen die in batterijen en accu's aanwezig kunnen zijn, zijn als volgt: Hg= kwik, Cd= cadmium, Pb= lood.

